



### Vacuna combinada (doble) contra la Rubéola y el Sarampión (MR) Segunda dosis 2019

La vacuna contra la rubéola y el sarampión (MR) debe aplicarse dos veces. Su hijo deberá recibir la primera dosis de la vacuna mientras cumpla el 1er año de edad y la segunda dosis antes de entrar a la escuela primaria. El cronograma de vacunación de MR para la segunda dosis es la siguiente:

**Niños elegibles:** Nacidos entre el 1 de Abril de 2013 (Heisei 25) al 1 de Abril de 2014 (Heisei 26)

**Periodo de vacunación: 1 abril de 2019 al 31 de marzo de 2020**

**Frecuencia :** Una vez

**Costo:** Gratuito

**Local de vacunación:** Centros médicos designados (se requiere cita)

※ De Abril a Junio es el período de refuerzo de vacunación MR. Los efectos de prevención son efectivos si los realiza durante este tiempo. Este año, podría haber más concurrencia en los hospitales de hombres adultos debido a que también están cubiertos por este servicio de vacunación.

※ Los tipos y períodos de vacunación en los países extranjeros (incluyendo bases militares) pueden diferir. Por favor consultar en la ventanilla de servicios y confirmar el historial de vacunación de su hijo.

**Contactar con:** *Kodomo Sodan/ Kenko-Ka*

(Consulta Infantil / División de Salud ) Ext. 2232,2233.



### Asistencia Económica por Discapacidad

#### ● Asistencia por Discapacidades especiales (20 años de edad en adelante )

Esta ayuda está disponible para personas de 20 años de edad en adelante que viven en casa y necesitan de asistencia especial y constante durante todo el día, debido a una discapacidad severa. Las personas que se encuentran en un centro de atención o están hospitalizados no son elegibles para este beneficio.

#### ● Asistencia social para Niños discapacitados (menores de 20 años de edad )

Esta ayuda está disponible para los niños menores de 20 años de edad que viven en casa o frecuentan un hospital debido a una discapacidad severa, y necesitan asistencia especial y constante durante todo el día. Los niños que se encuentran en un centro de atención no son elegibles para este beneficio.

**Cómo aplicar : Deberá presentar un certificado médico y otros documentos.**

Por favor contactar con la división encargada para mayor información.

#### **Sobre la revisión de los montos de la Ayuda Económica por Discapacidades Especiales (Bienestar Infantil)**

Basándose en el índice nacional de tasas para el año fiscal 2018, la cual fue anunciada a partir del 18 de enero de 2019, el importe de la ayuda será revisada para aumentar en 0.1% a partir de Abril de 2019

**Asistencia por Discapacidades especiales : ¥27,200 (+ ¥260 desde el año anterior)**

**Asistencia social para Niños discapacitados : ¥14,790 (+ ¥140 desde el año anterior)**

\* Si ya está recibiendo la ayuda, sírvase notificar a Shogai Fukushima-Ka de cambios importantes, como un cambio en el nombre o domicilio, si ha ingresado a un centro de atención, se encuentra en un hospital durante más de tres meses, o el beneficiario ha fallecido. Si continúa recibiendo la ayuda sin presentar la notificación apropiada, usted estará obligado a devolver la cantidad total que haya recibido.

Contactar con: : *Shogai Fukushima-Ka* (División de Servicios de Bienestar Social para Discapacitados) Ext. 3157

### Certificación Básica de Primeros Auxilios

**Categoría 1** <RCP/DEA/ Homeostatis,método usado en adultos>

Fecha: (Sáb) 13/abril Hora: 9am – 12pm Lugar: Estación de Bomberos de Misato

Fecha: (Mar) 23/abril Hora: 2 a 5pm Lugar: Estación de Bomberos de Misato

Capacidad: 20 personas

Fecha: (Mar) 16/abril Hora: 2 a 5pm Lugar: Estación de Bomberos de Yamauchi

Capacidad: 10

**Categoría 3** <RCP/DEA/ Homeostatis,método de extracción de cuerpos extraños en intantes y niños>

Fecha: (Jue) 25/abril Hora: 2 a 5pm. Lugar: Estación de Bomberos de Misato

Capacidad: 20

Costo: Gratuito \* Las clases son impartidos únicamente en japonés.

(A todos los participantes que completen la clase se les otorgará un certificado)

Por favor, comunicarse para la inscripción.

Aplicación: Por teléfono de lunes a viernes (9 am a 5:15pm) Cerrado fin de semana y feriados.

Contactar con: Okinawa Shi Shobo Honbu (Dirección General de Bomberos de la Ciudad de Okinawa) Tel: 098-929-0900



### Clases Gratuitas de Cocina

#### ● Recetas que no incluyen el uso de huevo, leche y harina.

Fecha y hora: Sábado 20 de abril / 10 am-12pm

Lugar: Okinawa Shi Shakai Fukushi Center ( Okinawa Shi, Sumiyoshi 1-14-29)

Dirigido a: Niños de 6 años hasta el 6to año de primaria y sus apoderados residentes en la Ciudad de Okinawa

Capacidad: 6 parejas Fecha límite de inscripción: 10 de abril hasta las 3pm

Contactar con: División de Salud Ciudadana ext. 2242



#### ● Día de la Madre/ Cocina para niños

¡Un día antes del Día de la Madre, regálale una deliciosa comida hecha por tí!

Fecha y hora: Sábado 11 de mayo / 10 am-12pm (traer dolantal, gorro de cocina y toalla)

Lugar: Okinawa Shi Fukushi Bunka Plaza (Okinawa Shi, Takahra 7-35-1)

Dirigido a: Niños de 6 años hasta 6to año de primaria residentes en la Ciudad de Okinawa.

Capacidad: 16 Fecha límite de inscripción: 24 de abril hasta las 3pm.

\*Se decidirá por sorteo en caso las solicitudes sobrepase la capacidad.

Contactar con: Shimin Kenko-Ka (División de Salud Ciudadana) Ext. 2242



### Ejercicios para Madres / Lección de prueba Gratuita

Yoga para aumentar la fuerza muscular y una guía de equilibrio de nutrición (con degustación de batidos)

Día y fecha: Viernes 19 de abril / 10 am a 12:30pm

Lugar: Miyazato Jido Center (Okinawa Shi, Higashi 2-7-24)

Dirigido a: Residentes y trabajadores de la Ciudad de Okinawa

Capacidad: 15 (por orden de registro) Cuidado de niños: Hasta 10 niños (a partir de los 6 meses de edad)

Qué llevar: calzado para el uso en el interior, toalla, su propia bebida.

Fecha límite de inscripción: 17 de abril hasta las 4pm.

Contactar con: Shimin Kenko-Ka (División de Salud Ciudadana) Ext. 2243

### Clase Deportiva

Clase de fútbol para padres e hijos.

Fecha y hora: Sábado 11 de mayo / 10am a 12:30pm \*Traer calzado para uso en el interior

Lugar: Campo multiusos del Parque Deportivo de Koza de la Ciudad de Okinawa (al lado del gimnasio)

Dirección: Okinawa Shi, Moromizato 2-1-1

Dirigido a: Niños a partir de los 4 años hasta 3er año de primaria y sus padres.

Capacidad: 20 parejas (por orden de inscripción) Costo: ¥100 (para el seguro)

Asegúrese de llevar calzado de interior

Fecha límite de inscripción: 17 de abril hasta las 4pm

Contactar con: Shimin Supotsu-Ka (División Ciudadana de Deporte) Tel: 098-932-1294

Email: simins03@city.okinawa.okinawa.jp



### Instalaciones Comunitarias y Escolares estarán abiertas para uso Público.

Uso de instalaciones designados en cada escuela para actividades de aprendizaje (Shogai Gakushu).

**Instalaciones disponibles:** instalaciones comunitarias y escolares de la Ciudad de Okinawa (se enumeran a continuación 10 escuelas primarias y 4 escuelas secundarias).

**Horario de atención:** lunes a viernes (6 a 10 pm) / sábado, domingo y feriados (9am-10pm) \* Tome en cuenta que las actividades escolares tienen prioridad en este servicio.

**Dirigido a :** Grupos de más de 10 personas que residen, trabajan o asisten a la escuela en la Ciudad de Okinawa (independientemente del distrito escolar, siempre que el director lo apruebe). \* Los niños solo pueden usar las instalaciones con la supervisión de un adulto.

**Cómo presentar la solicitud:** Las solicitudes serán verificadas por la administración y el director de cada escuela bajo la aprobación de la Junta de Educación. Póngase en contacto con la escuela correspondiente que figura a continuación para obtener más información.

<Escuelas disponibles y número de contacto>

Escuela Primaria Yamauchi 933-6562/ Kitami 937-3616/ Murokawa 938-2177/

Misato 938-8844/ Mihara 934-0021/ Awase 934-2122/ Hiyaon 930-0581/

Nakanomachi 933-3054 / Shimabukuro 933-3365/ Takahara 937-3618.

Escuela Secundaria Yamauchi 933-4793/ Misato 937-3614/ Okinawa Higashi 934-9460/

Bitō 937-3613

Contactar con: Shogai Gakushu-Ka Ext. 2743

